

RE'-0035



GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Economic and Scientific Section

319.1 (21 Jun 46)ESS/RS (RS-5) APO 500 1 June 1946

MEMORANDUM FOR:

Ministry of Finance.

SUBJECT

Instructions for Reporting Japanese Foreign Trade Statistics.

- l. Reference is made to Memorandum for the Imperial Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file AG 091.3 (27 May 46)ESS/RS (SCAPIN-1337A). dated 28 May 1946, subject: "Economic Data to be Furnished to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers".
- 2. It is requested that the Ministry of Finance comply with the provisions of inclosure 1 "Instructions for the Preparation and Transmittal of Information on Japanese Imports and Exports" and with such subsequent instructions for reporting Japanese foreign trade statistics as may be prescribed by the Research and Statistics Division, Economic and Scientific Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE CHIEF OF THE ECONOMIC AND SCIENTIFIC SECTION:

EMERSON ROSS Chief, Research and Statistics Division

I Incl: "Instructions

"Instructions for the Prepatation and Transmittal of Information on Japanese Imports and Exports".

游·j· 泉道 營金 高一小 事 世日曾 游 の本(短髓短

0162

0163

1550

OF INFORMATIOH ON JAPANESE IMPORTS AND EXPORTS

Required Monthly Reports Effective July, 1946

Effective with statistics for July 1946, monthly reports will be submitted on all imports into and exports out of Japan proper (excluding transfers to and from Occupation Forces as defined in (2) below). Reports will be prepared minly from information to be entered on Japanese Customs documents, including the Application for Import, the Application for Export, the Application for Foreign Goods Warehouse Entry and other appropriate Japanese Customs documents relating to the importation, storage, intransit shipment or exportation of goods in Japanese foreign trade. All mention in these instructions of "import applications" "export applications", etc. refer to the Japanese Customs documents involved. Reports will contain information on all shipments on vessels entering or clearing clearing Japanese ports during the calendar menth. These reports will be in English. The reports will be submitted to the R search and Statistics. Division of Economic and Scientific Section by the 20th of the Statastics. All figures in the tables must add to the appropriate subtotals and to the grand totals. The grand totals of all tables covering the same shipments will agree. Drafts of these reports and any othere which may be required must be submitted to Research and Statistics Division, ESS, for approval.

Table 1. A listing of the following information on each import shipment and reimport shipment and re-export shipment; D'scription of the commodity and commodity code number, net quantity of material imported or exported in the required unit of quantity, value of the shipment in yen determined in accordance with Japanese Customs requirements, the shipment weight of the shipment in kilograms, including the weight of crates

or

0164

or other coverings or containers, the country too which the goods are destined or in which the goods originated, the Japanese port through which the materials entered or left the country, the name of the vessel on which the goods entered or left the country, the date on which the vessel entered or cleared the Japanese port at which the goods were unladen or laden, the nationality or flag of the vessel, the foreign port at which the goods, were indentores templated they will be unladen, the import or export application mas filed for imports, the type of import application (immediate entry, entry into bonded manufacturing warehouse). A column on the table will be

The listing of shipments will be by commodity code number with each country of origin or destination grouped under each commodity code number. Within each country of origin or destination the individual shipments will be listed first by Japanese fort of lading or unlading and then by import or export application number.

provided for each of the above items of information on each shipment.

Totals of net quantity, yen value, and shipping weight will be shown at the end of all shipments for each commodity gode number and at the end of sach commodity by country grouping and commodity by country by port grouping. The grant total of yen value and shipping weight for all exports and for all imports shall also be shown at the end of the table.

Table 2. A summary table for exports of Japanese

<u>merchandise</u>

0165

1

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Ja

merchandise and of exports of foreign merchandise and a summary table for imports of foreign merchandise and reimports of loreign merchandise and re-imports of Japanese Merchandise con-taining the following information: Total exports and imports of each commodity code number in terms of net quantity, year value, and shipping weight with subtotals for the amount imported from or exported to each country of orgin or destination. The country of orgin or destination. The grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the end of the table.

Table 3. A summary table for export and for reexports and a summary table for imports exports and a summary table for import and for re-imports containing the following information: Total exports to and imports from each country of destination or origin in terms of yen value and shipping weight with subtotals of net quantity, yen value, and shipping weight for the amount of each commodity code imported or exported. The grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at to the end of the table.

> A summary table for exports and for reexports and a summary table for imports and for re-imports containing the following information: Totall exports and imports moving through each Japanese port in terms of yen value and shipping weight with subtatels for the accurate weight with subtotals for the amounts moving to or from each country of destination or origin within each country of destimation or origin the amount of each commodity code imported or exported will be shown in terms of net quantity, yen value, and shipping weight. The

Table 6.

grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the and of end of the talbe.

Table 5. A summary table for imports entering a bonded storage warehouse and a summary table for imports entering a lon bonded manufacturing warehouse containing the following information: Total entries of each commodity code number in terms of net quantity, yen value, and shipping weight with subtotals for the amount entered through each Japanese port. The grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the end of the table.

> A listing of the following information on each withdrawal from a bonded storage warehouse or a bonded manufacturing warehouse, excluding withdrawals transferred to another bonded storage or ferred to another bonded storage or manufacturing warehouse: Commidity code number and a description of the commodity net quantity of the commodity in the required unit of quantity, value of the commodity in yen, the shipping weight of the material, the country form which the goods originated, the Japanese port in which is located the warehouse from which the goods were withdrawn, the import (warehouse withdrawal) application number, the date the application was filed, the date the goods originally entered the date the goods originally entered
> Japan and were placed in a bonded storage
> or manufacturing warehouse. A column on
> the table will be provided for each of the above items of information on each withdrawal from warehouse.

The listing of withdrawals will be by commodity code number with each port of withdramal grouped under mach commodity code number

Table

0167

0166

Totals of net quantity, yen value, shipping weight will be shown at the end of all withdrawals for each commodity code number and at the end of each port within each commodity code number. The grand total of yen value and shipping weight for all withdrawals from warehouse shall also be shown at the end of the table.

Table 7. A summary table of the follwing informati information on all vessels entering and clearing Japaneseports in the foreign trade: The total number of vessels entering and clearing each Japanese port and their net registered tonnage, with subtotals for the foreign port or other Japanese port from which the vessels last entered or to which they are first clearing. The grand total of number of vessels entering and the grand total of vessels clearing Japanese ports, together with the registered tonnage of these vessels should also be shown at the end of the table. Separate tables similar to the above will also be prepared for vessels of each flag or nationality.
The total of these separate tables will equal the total of the above table containing information on all vessels entering and clearing Japanese ports,

Exclusion from the Reports of Transfers to and from Occupation Forces

All of the import and export reports in (1) above must exclude information on the following types of transactions:

- (a) Transfers to the Japanese government or its agencies from U. S. Army or Navy materials already located in Japan.
- (b) Transfers from the Japanese government or its agencies to Occupation Forces for use

If import or export applications for transactions of these two types are filed with Collectors of Customs, copies of such applications should be transmitted to the Ministry of Finance in Tokyo and to the Research and Statistics Division, ESS, with a covering letter pointing out that the transactions are of that type.

or sale in Japan.

In the event there is some doubt as to whether a particular shipment falls into one or the other of the above categories copies of the application should be transmitted to the Ministry of Finance in Tokyo and to the Ressearch and Statisties Division, ESS. This transmittal will contain an explanation of the circumstances surrounding the filing of the application and the reason for there being a question as to whether the transaction is of the type described above. The decision as to whether the transaction is to be included in the reports described in (1) will be made by Research and Statistics Division, ESS.

Required Transmittal of Documents Effective July, 1946

Effective with import and export shipments for July 1946, Collectors of Customs at each of the ports of Japan will prepare, or at their discretion have the importer or exporter prepare, three additional copies of the following import and export application forms filled with them, and of such other forms as may later be necessary:

0168

RE'-0035

国立公文書館アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records National Archives of Japan

Export Application

Import Application (including those for withdrawals from bonded storage or manufacturing warehouses)

Import Warehouse Entry Application

These additional copies will contain all information originally entered on the forms by the importer or exporter. These copies in addition shall contain all added notations or corrections as to inspections, appraisals, short shipments, commodity code numbers, etc., which may be inserted on such applications by Customs employees or by the importer or exporter subsequent to the original filing of the application. The forms in a dition will contain information on the shipping weight of each shipment in kilograms, inc including the weight of crates or other coverings or containers. This information may be inserted on an appropriate place on the form and adequately identified.

One of these three additional copies of the application, and such other forms as may be necessary, will be forwarded to the Tokyo office of the Ministry of Finance as soon as all information and notations on the forms are complete. This copy will be used by the on the

0170

Ministry of Finance in Tokyo to compile tables 1 through 6 described in (1) above. The grand totals of yen value and shipping weight shown on these tables must equal the grand total of yen value and shipping weight shown on the import and export applications for all shipments on vessels entering or clearing Japanese ports during the calendar month

The second and third additional copies of the import and export applications will be held at the C Customs house in the Japanese port until all applications forcargo laden or unladen on a particular vessel have been received. The application or applications for all the shipments on a particular vessel will then be transmitted in a sevarate envelope to the Resarch and Stati tistics Division, Economic and Scientific Section, They will be transmitted no later than f days after the clearance of the vessel on an outbound voyage and 10 days after the entrance of a vessel inbound All statistical and explanatory information on these applications will be translated into English. In the envelope containing the import or export applications will be a transmittal letter stating the number of applications enclosed, the application numbers, the name of the wessel on which the goods entered or left the country, thmedere tithe wessels rentered tor cheared the Japanese t tart coandribethe date the vessel entered cmandesred

0171

name of the Japanese port. In the envelope con ain i import applications for a particular vessel there will also be enclosed a copy of the inward manifest specially prepared and translated into English for this purpose. As soon as an out-ward manifest is required to be filed with Collectors of Customs before clearance of a vessel, a similar copy will be prepared, trans-Clated, and transmitted in the envelope containing export applications for a particular vessel.

In the event all the import or export applications or the inward or outward manifest cannot be transmitted by the date specified above, the application or applications if any are available, and the copy of the inward or outward manifest will be transmitted & directed, together with a description of the material which is not available, for transmission; a statement of the reason why the material is not evailable, and a description of the actions which have been taken or are planned to obtain the missing material.

Effective with the month of July 1946 Collectors of Customs at each of the ports of Japan will prepare two additional copies of the report of vessels entering and clearing port. One of these two additional copies of the report will be forwarded to Table 7 described in (1) above. The second ad-

0172

ditional copy will be forwarded to the Research and Statistics Division, ESS, within 5 days after the end of the calendar month.

(4) Required Monthly Reports and Documents for January through June 1946

At the earliest possible date but no later than 1 September 1946, the reports described in section (1) above (except for information on shipping weight) for each of the months from January through June, 1946 will be transmitted to the Research and Statistics Division, ESS. In addition, at the earliest possible date but no later than 1 September 1946, the copies of required documents for each of the months from January through June1 1946 will be transmitted to the Tokyo office of the Ministry of Finance and to the Research and OStatistics Division, ESS, in accorance with the instructions in (2) and (3) above except that informa information on shipping weight need not be inserted on the copies.

Required Annual Reports for 1939 to 1945

The following annual tables will be prepared for each of the years 1941 through 1945 inclusive. These reports will be mineographed or otherwise duplicated and will be prolindnary forubined take

duplicated and will be preliminary for immediate use until more-permanently printed and bound material is prepared. The tables must be completed in duplicated form by I August 1946 for the algust 1946 for the 1942 tables, I January 1947 for the 1943 tables, I March 1947 for the 1944 tables and I May 1947 for the 1945 tables. The tables will be in English and copies will be made available to the Research and Statistics Division, ESS for further distribution. The tables must be approved by the Research and Statistics Division, ESS/prior to duplication.

Table 1. A table for imports and a table for exports containing the following information: Total exports and imports of each commodity code number in terms of net quantity and yen value with subtotals for the amount imported from or exported to each country of origin or destination, A grand total of yen value should also be shown at the end of the table.

Table 2. A table for imports and a table

for exports containing the follow
ing information: Tetal exports to

and imports from each country of destination or origin in terms of yen value, with subtotals of net quantity and yen value for the amount of each commodity code imported or exported. The grand total of yen value shall also be shown at the the end of the table.

Table 3. A table for imports containing any available information on the amount of imports of commodities by the Japanese Army and Navy or other Japanese government gencies which were not included in their past tables presented.

The regular volumes of "The Annual Returns of the Foreign Trade of Japan" for the years 1939 to 1945 inclusive, should be prepared at the earliest practicable date. These volumes should be printed in both English and Japanese and drafts of the material must be submitted to the Research and Statistics Division, ESS, before printing. The volumes for each year should contain the le

Country

0175

and :

0174

RE'-0035



Country Code and Definition, the Japanese Port Code
and Definition and the explanation of the statistics
described in sections (8), (9), and (10).

(6) - Revision of Customs Forms

At the earliest possible date but no later than the dates indicated, the following Customs forms with be revised, reprinted, and distributed for current use:

- 1. Export application (by 1 September 1946)
- 2.2. Impunorhpaopatechion (by 1 September 1946)
- 3. Import Warehouse entry application

(by 1 October 1946)

- 4. Application for intransit shipment
 - (by 1 October 1946)
- 5. Vessel inward manifest

(by 1 September 1946)

- 6. Report of vessels entering and clearing
- port

(by 1 September 1946)

7. All other forms used in any Customs port to transfer merchandise from one warehouse to another, register vessel supplies, or the carry out any Customs function

(by 1 January 1947)

The

0176

The revision of these forms will include the following:

- a. The title, column headings and all other instructions and specifications appearing on the forms are to be expressed in both Japanese and English.
- b. The use of the word "application" in the title on any other part of the forms will be eliminated and the word "declaration" substituted. Such forms will be referred to as "declarations" instead of "applications" after the forms are reprinted.
- c. In addition to other information require, the forms listed in 1 to 4 above will provide for information on the shipping weight of each shipment in kilograms.
- d. In addition to other information required, the forms listed in 1 to 4 above will provide a space for the insertion of the commodity code number.
- e. The forms listed in 1 to 3 above shall be so designed and printed as to facilitate the preparationatofeastless four softens presentation of Cuefc Custom sport are simple to submit 4 copies after the new forms are in use.

0177

RE'-0035

外交史料館 Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Ja At the earliest possible date but no later than 1 August 1946 a vessel outward manifest form shall be designed and a copy will be required of all commercial vessels clearing Japanese ports in the foreign trade.

Before printing of any revised or new form, draft copy will be presented to the Research and Statistics Division of ESS for approval.

Requirements Regarding Commodity Classification

All tables submitted to the Research and statistics Division, ESS, in which commodity information is included will provide both an English description of the commodity and the full 6-or 7-digit commodity code number appering in the Statistical Commodity List for Imports and Exports.

At the earliest possible date a draft of a list of the items included in each numbered classification in the <u>Commodity</u> List will be prepared in both Japanese and English and submitted to the Research and Statistics Division, ESS, for approval.

The lists of items should show all the important items which entered into pre-war and wartime Japanese imports and exports as they would be included in the current edition of the Commodity List After approval, arrangements will be made for publication of the Commodity List with the lists of items included in each numbered classification. A Areport on the status of the work on these lists will be submitted by 1 November 1946.

When commodities not included in the published Commodity List are imported into or exported out of Japan in significant amounts, provision should be made for the reporting of such shipments in a new numbered commodity classification, All proposals for such changes must be approved by the Research and Statistics Division, ELS, before a new classification is used.

From time to time required changes in the Commodity List will be submitted by Research and Statistics Division ESS.

Provision must be made for the orderly distribution of bulletins or notices describing these changes, whether the changes are made before exciser completion of the lists of inclusion. These bulletins or notices must not prepared in both Japanese and English and copies must be supplied to Research and Statistics Division, ESS, and to Collectors of Customs in order that they may be informed of the new requirements.

All commodity coding must conform to the definition in the Commodity List and shall conform to thellists of items included under each numbered classification when these lists are constructed. After the lists are competed a continuous careful effort must be made to insert any additional products under the proper numbered classification, so as to provide a guide to current coding by practice.

A joint American Japanese committee will be organized to discuss and determine comment revisions of the Commodity Mist and the final form and content of a new S commodity classification code for Japan. After approval by the Research and Statistics Division, ESS, arrangements will be made for publication of the new commodity list and classification code.

⁽⁸⁾ 0179

0178

(8) Regionements on Regard to Country Classification

All tables submitted to the Research and Statistics. Division, Eds, in which information by country of origin of imports of destination of exports is individed will proprovide the name of the country, in English, and, in parentheses following the name of the country, the 3-digit number which is used to identify the country.

At the earliest possible date and no later than 1
July 1946, a draft of a list of the areas, adjacent
provinces, islands, etc. embraced in each of the numbered
country dlassifications will be prepared both in Japaness
and English and submitted to the Research and Statistic.
Division, ESS, for approval. A guide to the construction
of this Sountry Code and Definition will be found in
table of code chassification of countries which appears
in the opening pages of all the recent aditions of
Foreign Commerce and Navigation of the Voited States.
Guidance in the construction of the list may be obtained
from Research and Statistics Division, ESS, this Country
Code and Definition will be duplicated and copies will
be distributed to Collectors of Customs and to the Research
and Statistics Division, ESS.

Changes in the Chintry Code and Definition suggested by the Ministry of Finance must be approved by Research and Statistics Division, ESS, and changes in the code may be required by that organization.

All coding of countries of origin and destination must conform to the Country Code and Definition as finally approved and published.

(9) Requirements in Regard to Japanese Port Classificati

All tables submitted to the Research and Statistical Division, ESS, in which information by Japaneseport of export or import is included will provide both the English name of the Japanese port and, in parentheses following the name, the code manber which is used to identify the port.

At the earliest possible date and no later than 1 r July 1946, a draft of a Aust of the areas included within each numbered port designation will be prepared both in Japanese and English and submitted to the Research and Statistics Division, ESS, for approval. A guide to the construction of this Japanese Port Code and Definition 0180

DEPENDENT TO THE PROPERTY OF T

with the code of Cratoms ports of entry with the present in the opening pages of all the recent editions of Fereign Commerce and Nevigetion of the United States. Guidance in the construction of the Tist may be obtained from the Research and Statistics Division, Ess. After approval by the Research and Etatistics Division, Ess, this Japanese Port Gode and Definition A will be duplicated and copies will be distributed to Collectors of Oursons and to the Research and Statistics Division, Ess.

Changes in the Japanese Port Code and Definition suggested by the Ministry of Elegno must be approved by the Research and Statistics Division. USS, this appreciately because the Code and The Code and The Code and The Code and Statistics Division

all Coding of Japanese part of export or import

All Coding of Jamese port of export or import must conform to the Japanese Port Code and Definition as finally approved and published.

(10) Requirements as to Explanations of Import and Export Statistics

All tables submitted to the Research and Statistics Division, ESS, shall be accompanied by a written explance nation in English of any peculiarities or unusual characteristics of the statistics, whereby the method of valuing the salipments, armiving at a figure for the quantity shippents, differs from the usual practice. This requirements will be particularly important in regard to the methods used in valuing the merchandise.

All annual tabulations starting with those for 1941 will be accompanied by an expanation of the statistics in English similar in scope and coverage to that which appears in the foreword of the 1942 and subsequent editions of Foreign Commerce and Navigation of the United States. Unidance in the preparation of such explanations may be obtained from the Research and Statistices Division, ESS, and approval of that organization must be obtained before publication.

In addition to an explanation of the statistical information normally presented the explanations in the annual volumes for 1941 through 1945 will stress such subjects is "Extent of Exports and Imports by the Japanese Army and Navy and other Japanese Government agencies which are excluded from the import and export statistics presented", "The interconstitute of the orbits and exports of particular in the constitution of the

0181

外交史料館

RE'-0035

exports of particular commodities resulting from this exclusion frust the statistics", "The partnershing off the volume of imports form and exports to particular countries resulting from this exclusion from the statistive", "The extent during the war years to which export shipments (pro diverted from their intended points of destination after leaving a Japanese ports", "The extent to which the export statistics individe information of cargo sunk or damaged by warfare after shipment from Japanese ports", "The methods followed in valuing Japanese imports and exports and the extent to which such wartime valuation practice diverged from that of percentage.

A draft of the explanation to appear in the 1944 annual volumes will be prepared as soon as possible and no later than 1 July 1946.

The Ministry of Finance will, on request, make available to the Research and Statistics Division, ESS, copies of customs dustoms regulations, instructions, circular menoranda, etc, and shall provide all necessary assistance in translating such material into English.

(11) Requirements for Use of Machanical Tabulating Equipment

The preparation of tables for the Research and Statistics Division, ESS, and the compilation of monthly statistics on Espanese imports and exports shall be carried out an mechanical tabulating equipment when the volume of export and import shipments reaches a level where the use of such equipment will appreciably reduce the time required for the preparation of the reports and will incresse the efficiency of the work; Such a change in procedure will be made only after approval by the Research and Statistics Division, ESS, of the new procedure, including the punch—card design, methodm of comipation, appearance and content of the projected reports, etc.

(12) Requirements in regard to Verification and Publication of Information

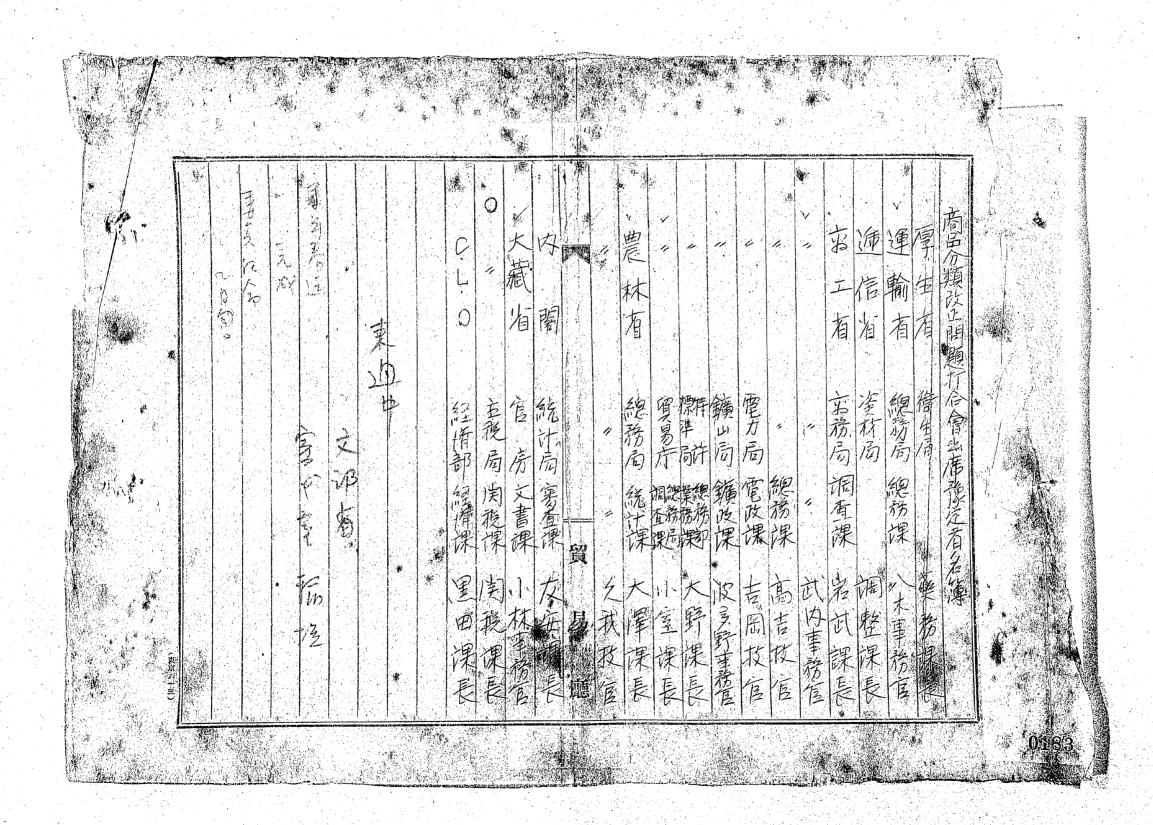
At the direction of the Research and Statistics Division, ESS, the Ministry of Finance will investigate and resolve any discrepancies between the information supplied by it and information on licensed Japanese imports and exports on file in the Import-Export Division of ESS.

No information on Japanese imports and exports will be publicly released by the Ministry of Finance without the proof approval of Research and Stavistics Division, ESS.

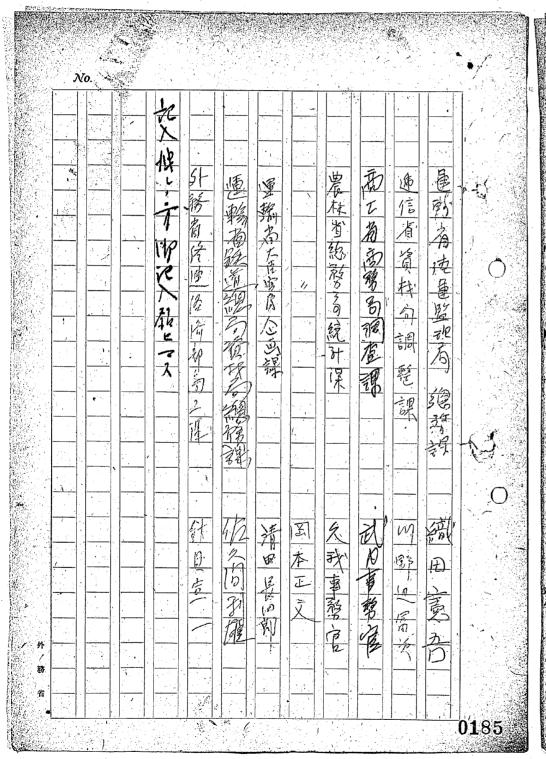
0182

外交史料館

Japan Center for Asian Historical Records National Archives of Japan



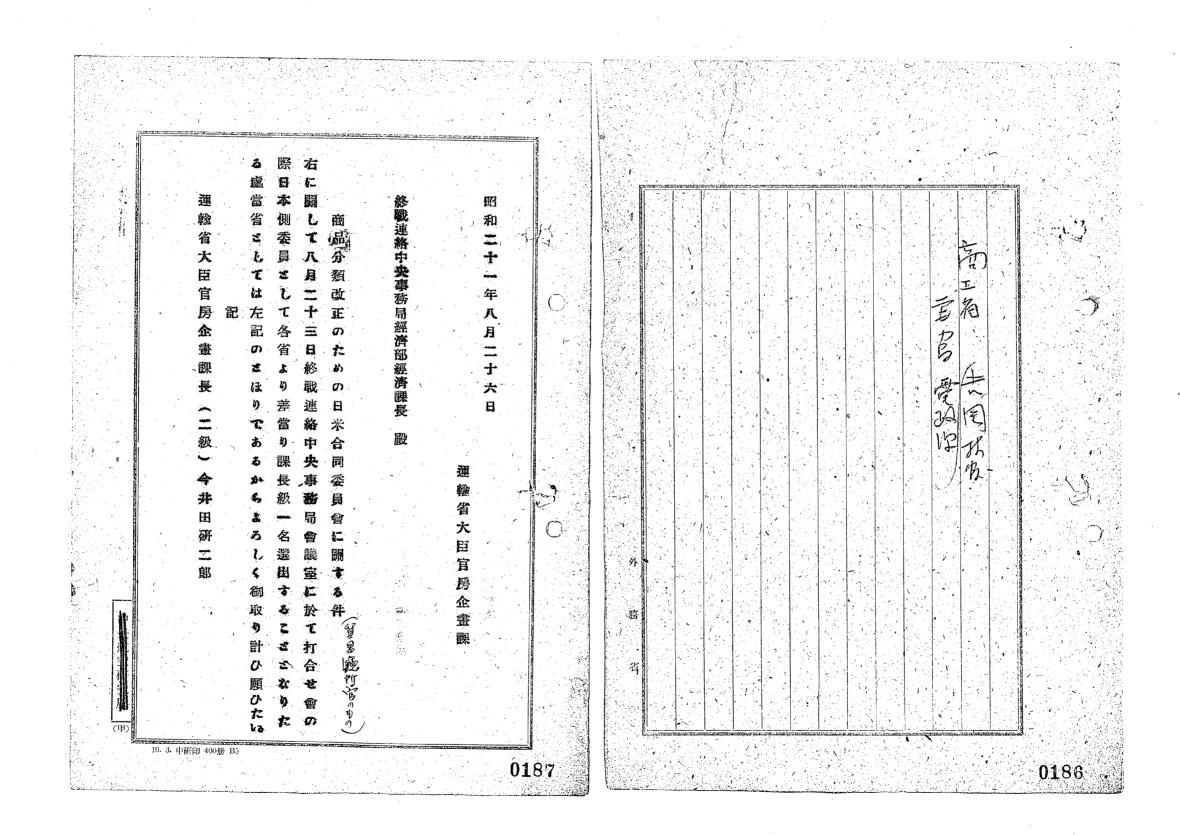
RE'-0035





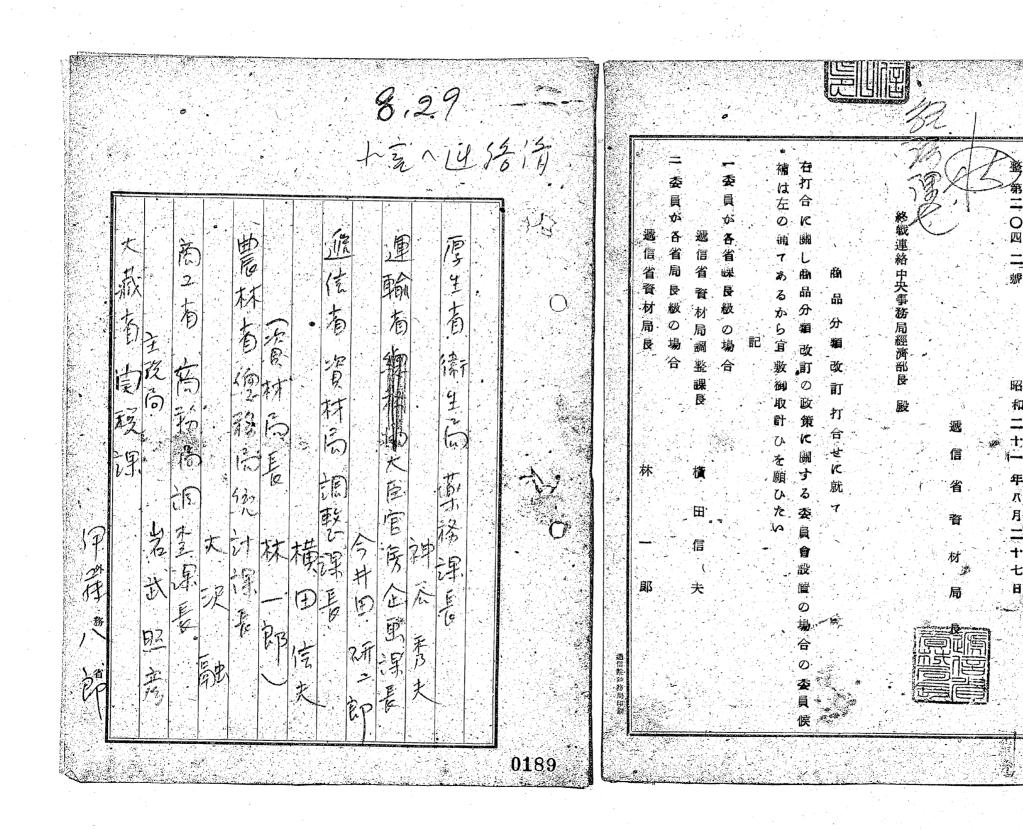
EE50

RE'-0035



外交史料館

国立公文書館 アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Records National Archives of Japan



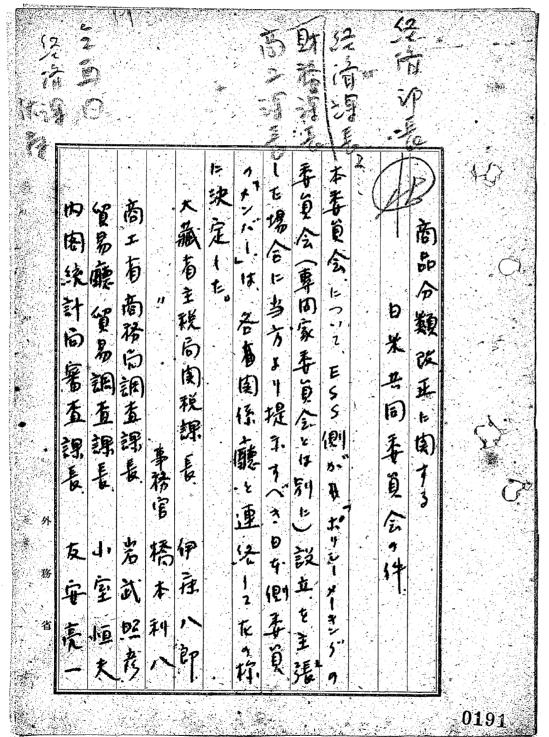
外交史料館

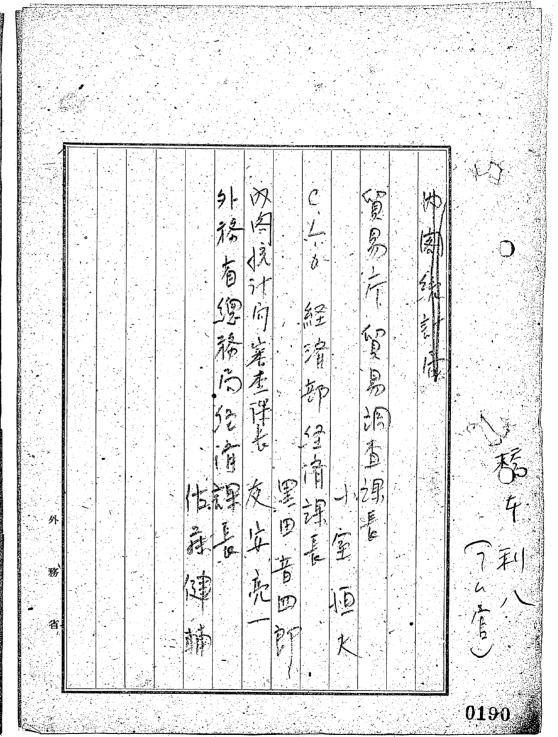
なども

份生

10

報節即





RE'-0035

Kenny, France 101916

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS.

FROM : Central Liaison Office, Tokyo.

SUBJECT: American-Japanese Joint Committee for Revision

C.L.O. No.

SCAP Memorandum & 319.1 (21 Jun 46) ESS/RS, Subject;

"Instructions for Reporting Japanese Foreign Trade Statistics".

2. The Japanese Government submits herewith for approval of the General Headquarters roster of Japanese members of the American-Japanese joint committee for revision of commodity classification to be set up in accordance with instruction 7 of the enclosure of reference memorandum, and verbal instructions of the interested officers of the Economic and Scientific Section, G.H.Q.

Chief of Custom Section, Revenues Division, Ministry of Finance.

H. Ito

Secretary of Custom Section, Revenues Division, Ministry of Finance.

T. Hashimoto

Chief of Investigation Section, Commercial Affairs
Bureau, Ministry of Commerce and Industry. T.

Two toke

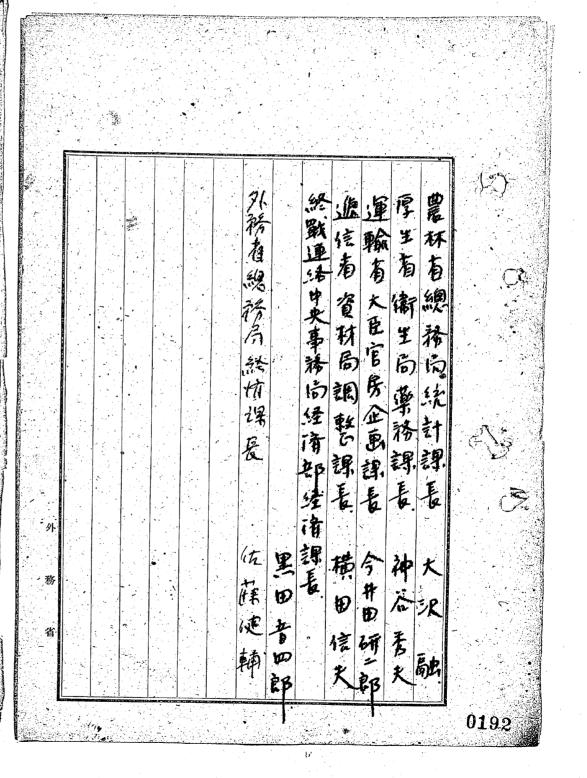
Chief of Trade Research Section, Board of Trade. T. Komuro

Chief of Investigation Section, Bureau of Statistics, Cabinet.

Chief of Statistics Section, General Affairs Bureau,
Ministry of Agriculture and Forestry. Y. Osawa

R. Tomoyasu

0193



RE'-0035

Chief of Pharmacentical Section, Health Bureau, Ministry of Welfare H. Kamiya Chief of Planning Section, Minister's Secretariat, Ministry of Transportation. K. Imaida Chief of Adjustment Section, Material Bureau, Ministry of Communication. N. Yokota Chief of Economic Section, Economic Division, Central Liaison Office. 0. Kuroda Chief of Economic Section, General Affairs Bureau, Foreign Office.

RE'-0035